

<https://www.dechargelarevue.com/Exils-une-traversee-de-pays-de-mers-une-galerie-de-souvenirs.html>



A propos du polder 192

« Une traversée de pays, de mers, une galerie de souvenirs

»

- Le Magnum - Repérage -

Date de mise en ligne : jeudi 23 décembre 2021

Copyright © Décharge - Tous droits réservés

Sophie van der Pas, lectrice particulièrement attentive, la suite de l'article le prouvera, et poète (*polder* n° [190](#) : *Ricochets*), nous gâte : récemment elle nous faisait partager son admiration pour les poèmes de **Gracia Bejjani** présentés dans *Décharge* 192 (cf. le *Repérage* du [19 décembre 2021](#)) : par son courriel du 13 décembre qu'elle m'autorise à reproduire, elle se penche sur *Exils*, *polder* n° [192](#), de **Carole Naggar**. Sans doute s'agit-il pour elle, qui se reconnaît comme inexpérimentée dans cet exercice de commentaire, de s'en tenir à *poser sa pensée (un bonheur, écrit-elle)* et communiquer son *ressenti* : nous les accueillons volontiers l'une et l'autre.

Sophie van der Pas :

Carole Naggar nous offre une première de couverture qui résume, par la qualité de la photographie [\[1\]](#), le titre de son recueil *Exils*. Je ressens, c'est immédiat, une traversée de pays, de mers, une galerie de souvenirs. Il suffit de s'appuyer sur le bastingage pour partir avec elle.

Le recueil s'ouvre comme une valise. Il y a des lambeaux, des odeurs, et un récit en première partie de la lecture. Se déroulent des épisodes intimes, Nono, ses racines, le Père-Lachaise. Soudain, la poésie arrive plus présente, aiguise ma curiosité avec ces vers : *Le Caire coeur quitté/ les mots de la langue ont mémoire/ d'éparpillement du nom/ d'usure d'épuisement de perte/*. Le changement de ton creuse un sillon plus net, plus précis. J'ai aimé le resserrement, une terre d'exil qui se rapproche du désert. Les poèmes viennent ensuite en tableaux : *des êtres de l'ordinaire/ leur lenteur faisait mon oubli* . Puis : *sous le bleu clair, le ciel montre sa cruauté*. Plus j'avance, plus la densité me happe. Giacometti : *sentinelles ébréchées du temps* glissent en moi comme *passantes jamais vues/ rayant les yeux comme larmes*. Je reviens vers les Masaï, fiers, tant de fierté et l'adolescent au milieu du cercle rituel. Choisir de terminer par *Mère* touche une fibre du coeur, *par l'odeur de ma perte en secret mêlée à l'autre*. Les poèmes d'*Exils* forment une lecture un peu décalée. Peut-être aurais-je aimé rebattre les cartes, en déposant les *Haïkus de nuit* à l'intérieur de cet ensemble.

Dernière minute : **François Huglo** rend compte à son tour, à la date du 22 décembre 2021, d'*Exils* sur le site *Sitaudis* : [ici](#). On reviendra bientôt sur cet important article.

Post-scriptum :

Repères : **Carole Naggar** : [Exils](#). Préface de **Gilbert Lascault**. Photographie de couverture : **Bernard Plossu**. 6Euros à l'adresse de la revue *Décharge* (11 rue Général Sarrail - 89000 Auxerre) et à *la Boutique* ouverte sur le site : [ici](#).

Dans les mêmes conditions, on peut se procurer *Ricochets*, de **Sophie van der Pas** (*Polder* n° [190](#)) ou le récent (n° [191](#)) : *Les Usines*, de **Georges Oucif** : voir le *Repérage* du [11 décembre](#)), et tout autre ouvrage de la collection *Polder*. A laquelle on s'abonne : renseignement sur l'onglet : *S'abonner*, [ici](#).

[\[1\]](#) - photographie de **Bernard Plossu**, rappelons le nom de son auteur (*note du metteur en ligne*)